**Μάθημα 29**

Cum Octaviānus post victoriam Actiacam Rōmam redīret, homo quidam ei occurrit corvum tenens; eum instituerat haec dicere: «Αve, Caesar, victor imperātor». Caesaris multum interfuit corvum emere; itaque viginti milibus sestertium eum ēmit. Id exemplum sutōrem quendam incitavit, ut corvum docēret parem salutatiōnem. Diu operam frustra impendēbat; quotiescumque avis non respondēbat, sutor dicere solēbat «Oleum et operam perdidi». Tandem corvus salutatiōnem didicit et sutor, cupidus pecuniae, eum Caesari attulit. Audītā salutatiōne Caesar dixit: «Domi satis salutatiōnum talium audio». Tum vēnit corvo in mentem verbōrum domini sui: «Oleum et operam perdidi». Ad haec verba Augustus risit emitque avem tanti, quanti nullam adhuc emerat.

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ**

Όταν ο Οκταβιανός **επέστρεφε** στη Ρώμη μετά τη νίκη του στο Άκτιο, πήγε να τον συναντήσει κάποιος άνθρωπος που κρατούσε ένα κοράκι. Το είχε διδάξει να λέει τα εξής: «Χαίρε, Καίσαρα, νικητή στρατηγέ». Ο Καίσαρας ενδιαφέρθηκε πολύ να αγοράσει το κοράκι· το αγόρασε, λοιπόν, για είκοσι χιλιάδες σηστερτίους. Το παράδειγμα αυτό παρακίνησε κάποιον παπουτσή να διδάξει τον ίδιο χαιρετισμό σ’ ένα κοράκι. Για πολύ καιρό κόπιαζε μάταια· κάθε φορά που το πουλί δεν απαντούσε, ο παπουτσής συνήθιζε να λέει: «Κρίμα στον κόπο μου!». Επιτέλους το κοράκι έμαθε τον χαιρετισμό και ο παπουτσής επιθυμώντας χρήματα, το έφερε στον Καίσαρα. Όταν άκουσε τον χαιρετισμό, ο Καίσαρας είπε: «Στο σπίτι ακούω αρκετούς τέτοιους χαιρετισμούς». Τότε ήρθαν στον νου του κορακιού τα λόγια του κυρίου του: «Κρίμα στον κόπο μου!». Ακούγοντας τα λόγια αυτά, ο Αύγουστος γέλασε και αγόρασε το πουλί για τόσο, όσο δεν είχε αγοράσει κανένα μέχρι τότε.

|  |
| --- |
| **Caesaris**: γενική του ενδιαφερομένου προσώπου ~ **multum**: plus - plurimum ~ **milibus**: αφ. της συγκεκριμένης αξίας [: milia, milium, milibus, milia, -, milibus (στον ενικό είναι άκλιτο: **mille**)] ~ **sestertium** γενική διαιρετική/του περιεχομένου ~ **pecuniae:** γενική ως συμπλήρωμα/γενική αντικειμενική ~ **satis**: satius, [-] ~ **salutationum**: γενική διαιρετική στο satis ~ **diu**, diutius, diutissime |

**ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ**

|  |  |
| --- | --- |
| **Α΄ ΚΛΙΣΗ**victoria –ae/ Roma –ae / opera –ae (**opera** –ae = η εργασία, operae -arum = οι μισθωτοί εργάτες) / pecunia –ae**Β΄ ΚΛΙΣΗ**Octavianus –i / corvus –i / sestertius –ii → **γενική πληθυντικού: sestertium/ sestertiorum /** exemplum –i / oleum –i / verbum –i / Augustus –i / dominus –i | **Γ΄ ΚΛΙΣΗ**homo –inis: αρσενικό / Caesar –aris: αρσενικό / victor –oris: αρσενικό / imperator –oris: αρσενικό / sutor –oris: αρσενικό / salutatio –onis: θηλυκό / **avis** –is: θηλυκό → **αφαιρετική ενικού: avi/ ave /** mens –ntis: θηλυκό**Δ΄ ΚΛΙΣΗ**domus –us (θηλ.). |

**ΡΗΜΑΤΑ**

|  |  |
| --- | --- |
| **1η Συζυγία**incito, incitavi, incitatum, incitāre**2η Συζυγία****teneo**, tenui, tentum, tenēre // **doceo**, docui, doctum, docēre **+ 2 αιτιατικές** // **soleo**, solitus sum, solēre (ημιαποθ.) // **respondeo**, respondi, responsum, respondēre // **rideo**, risi, risum, ridēre //**redeo**, redii, reditum, redīre // **affero** (adfero), attuli, allatum, afferre (adferre) → β’ ενικό προστακτικής ενεστώτα: **affer** | **3η Συζυγία** **occurro**, occurri/occucurri, occursum, occurrĕre  **+ δοτική** // **instituo**, institui, institutum, instituĕre // **dico**, dixi, dictum, dicĕre → β’ ενικό προστακτικής ενεστώτα: **dic // emo**, emi, emptum, emĕre // **impendo**, impendi, impensum, impendĕre // **perdo**, perdidi, perditum, perdĕre //**disco**, didici, -, discĕre**4η Συζυγία** **audio**, audivi, auditum, audīre // **venio**, veni, ventum, venīre |

**ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ**

**[1] Cum Octaviānus post victoriam Actiacam Rōmam redirect**: χρονική, cum ιστορικός/ διηγηματικός κτλ.

**[2] ut corvum doceret parem salutationem**: δευτερεύουσα ονοματική βουλητική πρόταση, που **λειτουργεί ως έμμεσο αντικείμενο στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης με ρήμα το incitavit**. Εισάγεται με τον βουλητικό σύνδεσμο **ut**, γιατί είναι καταφατική, και εκφέρεται με υποτακτική, **γιατί το περιεχόμενό της είναι απλώς επιθυμητό**. Συγκεκριμένα, εκφέρεται με υποτακτική παρατατικού (doceret), γιατί εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (incitavit) αναφέρεται στο παρελθόν. Παρουσιάζεται ιδιομορφία στην ακολουθία των χρόνων, γιατί η βούληση κτλ.

**[3] quotiescumque avis non respondebat**: δευτερεύουσα χρονική πρόταση. Εισάγεται με τον **επαναληπτικό** quotiescumque, ο οποίος ισοδυναμεί με τον επαναληπτικό cum. Εκφέρεται με οριστική, γιατί η πράξη ενδιαφέρει από καθαρά χρονική άποψη, και συγκεκριμένα, με οριστική παρατατικού, γιατί εκφράζει την αόριστη επανάληψη στο παρελθόν.

**[4] quanti nullam adhuc emerat**: δευτερεύουσα **απλή παραβολική** πρόταση, **που λειτουργεί ως β΄ όρος σύγκρισης.** Εισάγεται με την αναφορική αντωνυμία quanti (που αποτελεί παραβολικό ζεύγος με το tanti), γιατί **δηλώνει ποσό**, εκφέρεται με οριστική, γιατί **η σύγκριση αφορά δύο πράξεις ή καταστάσεις που είναι ή θεωρούνται αντικειμενική πραγματικότητα**. Συγκεκριμένα, με οριστική υπερσυντελίκου, γιατί αναφέρεται στο παρελθόν.